

320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.

無上之委市杰酒 新價低廉

時利市打(三星)

良舊之搵 委市杰酒

此告白位不是酒局 或不詩省政府登載

卑詩蒸酒有限公司啟

拾三 壹沙壹元
廿五 壹沙壹元八毛
四拾 壹沙貳元七毛五

B. C. Distillery Ltd.

Three circular logos for Yee Lun & Co. are displayed. The left logo is for the Hong Kong branch, featuring the text '香港總店' (Hong Kong Main Store) and 'YEE LUN & CO. 1 WING KUI STREET HUNG KUNG, CHINA' with an illustration of a steamship. The middle logo is for the Victoria BC branch, featuring the text '多倫多利源店' (Toronto Yee Lun & Co. Store) and 'YEE LUN ARK KEE LTD 534 & FISGAR STREET P.O. BOX 1155, VICTORIA BC' with an illustration of a truck. The right logo is for the Vernon BC branch, featuring the text '溫哥華華源店' (Vernon Yee Lun & Co. Store) and 'YEE LUN CO. P.O. BOX 13 VERNON BC' with an illustration of a building.

糖 菓 糖 糰 糖 絲 山 山 送 禮 名 茶 各 款 花 罐 油 米 雜 貨 京 果 海 味 生 果 水 貨 無 一 不 備

大宗冬節貨品

價錢特平

承寫華英信件。接理交際辦事。介紹皇家醫生贈醫贈藥。經驗芒果瘡科藥粉。久年打傷去瘀血酒。每樽貳元。白濁洗射藥水。新舊濕癢藥膏。鵝頭疔藥水。跌打刀傷藥酒。蠟燭疔藥粉。紅白痢症藥粉。久戰堅硬風流酒。二角虱藥。每樽壹元。包醫跌打刀傷花柳奇難雜症。担保醫藥速効。以上各種藥品。單內說明用法。何打紙付來。包寄郵費。

湖南的輪廓

均有保衛大湖南之責

等無不具備而全

沈陵 鳳凰
余著春專醫

▲雲埠致公堂收到各

中・西・土・金・新穎首飾

何連曾長何貽泰

金
G C
er St.
none
司
新
款
手
鏢
袋
鏢
如
·
布
路
華
·
爹
利

八廿吉 雷祖蔭 廿吉廿八馬子

一治皮膚濕毒三十六樣鮮

謝廿吉年經費列

現代
黃萬生 金利源
鳳窠 Fairmont 997

樹森	黃栢松	謝榮	鍾葆恒
炳	李柱	梁成	每守元

▲黨近埠致公堂鳴謝 廿廿年全生經費

醫生鍾樹生 寓寶來旅館 一二號房
 ▲ 掃除毒必消藥精 每料三元
 ▲ 神效消痰止咳丸 每罇三毛五
 ▲ 担保兩全愈白濁洗射水 每罇一元五
 ▲ 包愈水 每料二元
 不復發 斷根脫痔散

性愛露

每樽壹打拾元

担保速效

廣 珍 金 店
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St., Vancouver, B.C.
Phone Sey. 8069

世界書局出版

萬春行
參茸補藥酒

△秋涼補品
△無以上之

本公司藥酒完全依照祖國老
法用地道藥材全尾蛤蚧野參

麕茸三蒸米酒原桶浸製酒力
夠猛保全葯力浸足時候味道

香醇實不可多得之補品也各埠商店均有發售僑胞賜顧無

任歡迎

Two bottles of 'San Chuen Hing' medicinal wine are shown side-by-side. The bottle on the left has a label with English text, while the bottle on the right has a label with Chinese text. Both bottles are dark glass and have their original seals.

Left Bottle Label (English):

SAN CHUEN HING

CHONG HATSSEKI TUNG

PREPARED FOR USE OF CHINESE MEDICINE

IS A MEDICINAL TONIC FOR STOMACH, DIGESTION AND GENERAL DEBILITY.

NET CONTENTS: 12 fluid oz.

CAUTIONS: For adults, half wine glass before meals. Not for children.

Prepared by:

SAN YEN JAN CO., LTD.

HONG KONG, HONG KONG

SOLELY BY THE PROPRIETOR

Right Bottle Label (Chinese):

春參草補藥酒

小兒服法

每服一匙

每日三次

開水送下

總發行所 廣州西關第十甫路 廣生堂藥行

雲埠理代
雲埠理代
雲埠理代
雲埠理代
雲埠理代

輔利隆
金利源
金生行
合生國
元發信
廣萬生
裕綸
鄧代理
朗度寧
裕綸

中原興
茂和
列必珠
保安堂
裕綸

凡每次買十五打以上者能享直接交易若不滿

藥酒製浸處 雲 金然棧有限公司謹啟
井總批發 埠
KAM YEN JAN CO. LTD.
223 Keefer St. Vancouver, B. C.

世界大旅館
WORLD HOTEL
444 Carrall St.
Sey 9401



司公興中
CHONG HING CO.
214 Centre St.
CALGARY, ALTA.

店貨國的僑完最一唯中加
送禮最宜
上等國貨
糖 玩 瓷 順 絲 枝 仙 蜜 若
菓 具 器 繡 髮 花 蕊 茶

Chantrelle
CIGARETTE PAPERS



金利源興記林舉振謹啓
GIM LEE YUEN HING KEE
15 Pender St. E. Phone Seymour 899
Vancouver, B. C.

西旅士委
WEST HOTEL
444 Carrall St.
Sey 9401

雲高華總發行車操氏藥房
GI TAO SHE HERBS
432 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
Phone S-Y. 6179Y

轉入有利階段
粵省戰局
粵省戰局自粵軍入粵以來，其進展之速，實為我國歷史上所罕見。...

舉操氏參茸救星丸
每料九元
每料五元

祖國新聞
粵省戰局之進展，各地戰事之發展，均與祖國前途息息相關。...

雲高華總發行車操氏藥房
GI TAO SHE HERBS
432 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
Phone S-Y. 6179Y

WING WING CO.
207 Georgia St. E.
Phone Sey. 230
Vancouver, B. C.

司公余朋和同啓
理人鄭福滋同啓

中華雜誌
新到西風劇刊
世界知識報

雲高華
民國廿五年食巴當致公堂鳴謝香油經費

花柳毒藥
KWONG CHAI TONG CO.
92 PENDER E. VANCOUVER, B.C.
電話 2491

新榮皮草公司
SUN WING FUR CO.
2020 Granville St.
Vancouver, B.C. Phone Bay. 986

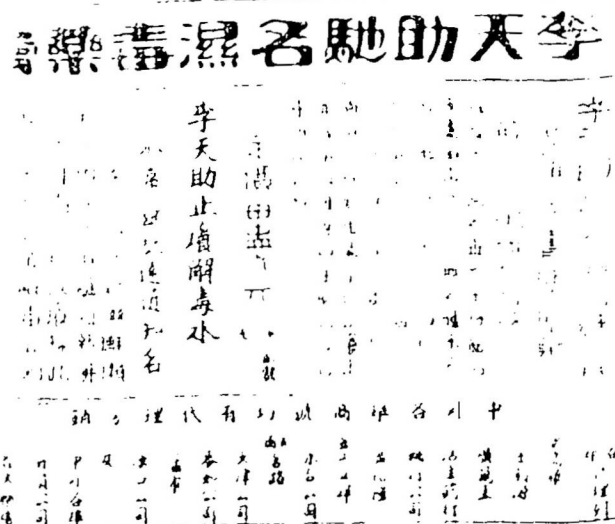
又再新到 R.C. 原音廣東唱片

- 名唱白粵 心聲淚影之寒江釣雪 一件
- 薛芳地獄夫妻 一件
- 薛芳春思落誰多 一件
- 薛芳白龍之催眠曲 一件
- 薛芳引蛇入屋 一件
- 薛芳三姨太的丈夫 一件
- 薛芳白蛇相如下卷 一件
- 薛芳老襟相見 一件
- 薛芳俠女從軍 一件
- 薛芳挑金龜 一件

ENG CHOW CO.

104 E. Pender St. Vancouver, B.C.

雲哥華五洲大藥房啓



李天助

TEEN JORE
256 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada.

頭暈眼花 如是三年

有婦人來信云：「僕服食加辣陣之前，常頭暈眼花，面起紅雲，且常患酸性瘧結，神經不定，輒遇細故，即心煩意亂，不知所為，概如是者，年矣。今幸試服加辣陣，至今快慰之情，結語難宣，蓋服之八九月，未嘗一日間斷，其患於瘧者，多矣。今日精神奕奕，為數年來所未見，初服之，星期而頭暈身熱，疾瘳，連服數日，今日常覺清爽，蓋亦加辣陣之功效也。」(Mrs. J.M.)

加辣陣，為清潔內臟之良好藥力，蓋加辣陣內之數種藥素，能刺激內臟，調濟元氣，爰足能令內臟清潔，不被毒物累及全身。

(此藥各藥肆均有代售)

Kruschen Salts E. Griffiths Hughes Ltd.

廣東新聞二

東莞城失陷之經過

香港訊：石龍新塘太平之日寇，於十一月廿日深夜攻陷我東莞城，各地方人士中，驚動紛紛派員向深州收容避難，廣九鐵路當局於廿一日起，將原通達羅湖站之車輛，退回上水為終站，同時港政府當局，並派兵駐守，以防匪徒乘機而入，故深州中，英界處制止難民入境情形，全為嚴重，記者為求明瞭此次東莞失陷真相，以告關心人士起見，特於昨廿一日，晨從九龍出發赴深州，晤見第四游擊隊區長，大隊長麥定棠，及第三中隊隊長陳儀君，由莞城退出，詳述其本人率隊在虎門太平口抗敵經過如下：

溫叔海率部反攻惠州

香港訊：敵兵攻陷惠州後，志在奪取廣州市，對於惠州配屬兵力，其為單薄，除惠州城守部隊外，其餘各地並無分駐部隊，故惠州外圍，百仍操諸我軍之手，據中報，前中央決意收復廣州，總反攻之期，當在不遠，前第五游擊隊司令，負責克復惠州，溫司令奉命後，遂於昨月廿七日，率部由某地沿廣惠公路進趨惠州，相機聯同現駐守橫瀝之某部合圍攻惠，溫司令至鴨仔步時，查悉仍有寇兵，百餘人，在鴨仔步圍擊，溫司令率部，在案鄉人供給白米，一斤猪肉各五斤，溫司令率部，以寇兵雖少，然誠恐未能一網打盡，乃改由軟取，而派出精幹兵隊，假扮鄉人抬米肉前往，而一面則將之作大包围，內外呼應，圍而攻之，是日六時，各寇兵於抵達寇兵所駐紮地關帝廟，遭加掩殺，寇兵倉卒抵抗，稍戰即狼狽潰退，其殘敵百餘人，計料逃脫之敵兵，白餘，竟於路經吳村時，大肆殺戮，駐村男女老幼，無一倖免，演成空前之慘劇，各敵兵於殘殺之餘，復不滿所欲，並縱火焚燒，幸該鄉鄰趕至，將之驅逐，始免於難，現溫部聲勢浩大，猛攻惠城，克復之期，當不遠矣。

天發生堂發陽明疾救星九花亢陽露

加拿大

接製丸散 工夫精良 機器精良 應酬快捷

陽明救星丸 每料一元 加六元

九花亢陽露 每樽二元 主治

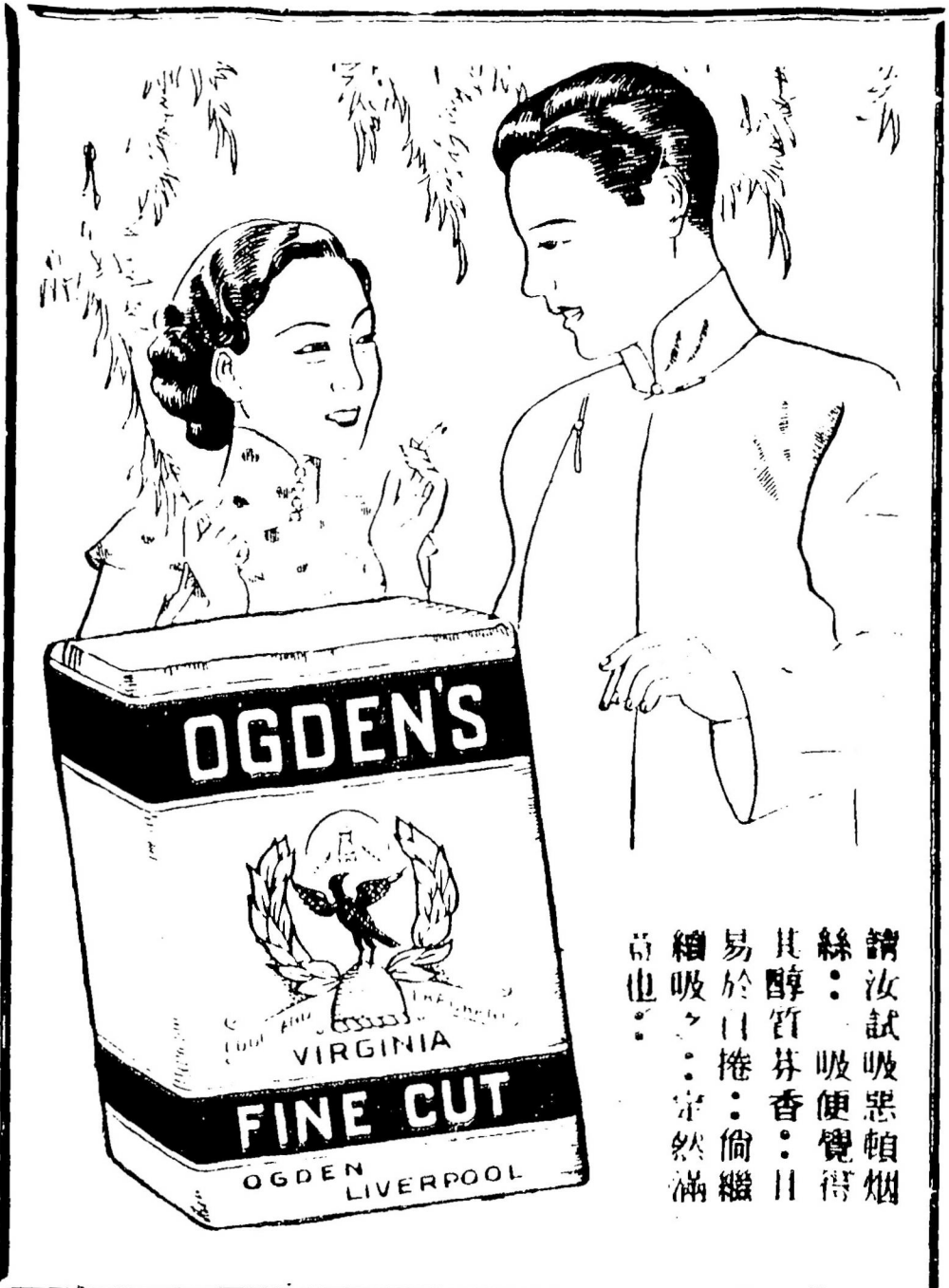
一治：陽痿不舉，遺精滑泄，腰膝痠痛，精神不振，面色萎黃，飲食無味，夜夢遺精，小便頻數，頭暈目眩，耳鳴眼花，心跳怔忡，失眠健忘，一切虛損之症，服之立見奇效。

一治：婦女經水不調，赤白帶下，子宮虛冷，久不受孕，產後虛弱，一切婦科之症，服之立見奇效。

一治：小兒疳積，肚大青筋，面黃肌瘦，不思飲食，夜啼驚風，一切小兒之症，服之立見奇效。

一治：老人氣血兩虧，精神萎靡，步履艱難，一切虛損之症，服之立見奇效。

一治：一切虛損之症，服之立見奇效。



OGDEN'S FINE CUT VIRGINIA TOBACCO

OGDEN LIVERPOOL

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

其醇其香其味

易於口捲：倘繼

續吸之：定然滿

意也。

請試吸吸吸

門頁秘
亡身

洪門信條

以忠誠救國

以義氣團結

以義俠除奸

伏法之女謀吳美麗

奉臺古偽軍殲滅過半

詩
界

小孫務本童年投軍抗

日賦此以勗
并序
朱碩公

小孫務：性聰志豁：儻好文

● 癡看雜誌俠傳 ● 尤長體育 ● 身

材高人：自遭國難：由教忠中學

：轉入香江南方初中校：將屆畢

業：年方十六：竟於廬州被

車：不稟父母：只遺書於校：促

從澳赴石：搭二埠渡船：轉赴南

海九江：適政府委辦之青年救國

團：由湘趕到：務請全隊加入

：委他爲兵一隊該營副：禦寇及

日：爲漢女招悉：全營遭強死難

卷之四

14

自昔日抱澤：各地豪客：使一
起：迅集所部：組織成軍：以
外寇：某晨：與其秘書及隨從
等二十餘人：溯江而上：西至
奇：繁舟江岸：與隨從登陸：訪
順泰與麥布二人：黃麥子均
順泰屬綠林：稱霸四海有年：麥
子雖已別業：而潛勢力猶存
李將軍知黃麥二人赤胆忠肝：熟
計共六翼：親河上小輪：即一齊
飛：用輕重機關鎗：向小輪密集
擊：若預知此為李將軍之座駕
者：繼且在容奇公路上空：盤旋
匝：暗路上行人：即以機槍猛擊
若驚鷹之覺雞鷄然：幸李將軍
刻鐘安抵壘內：偷敵機早全
則或不堪設想矣：事後視小輪
旁：及人遮帆布：彈痕密若蜂房


快除奸：

機智得脫：後為該團長所嘉：及
悉其情：又不能成軍：乃勸務本
與余等同鄉待命：再圖為國：特
賦此以慰之：
雲峰外劫塵中
秀無靈山獨挺
傷機殘倭賊
國慶承炎武訓
其
國瓊憂憶討龍
繩祖武懷同壯
恨神明華胄士
衡海宇災情慘
其
懷惆儻人襟期
筆竹戎行足尙
錐頭銳芒終顯
為邦民伸恥辱
敬島女英雄楊惠敏
次靖波九耶韻
（陳龍銓）
眉應奮學蛾眉
日已隨風好轉
北英名屬女兒
歐暫缺仍須補
山河手定却誰知
盈尺循環月滿時

時勢英雄本不羈
佩釧躍爭誇富思
帷幄籌謀策在奇
艱貞聽授殺倭度
赤心熱血尚騰胸
欲雪倭仇勇折衝
禍延青岱白雲峰
枉教飽學盡書蟲

中 原 興 什 貨 藥 材 發 行
JONG YUEN HING CO.
112-114 Pender St. East.
Vancouver, B. C.

華九補酒



壯腎 壯精 壯氣 壯血 壯神 壯胃 壯力 壯陽

新加坡 檳榔嶼 怡保 芙蓉 馬六甲 吉隆坡 曼谷 仰光 西貢 海防 河內 金邊 萬象 雅加達 泗水 三寶壟 巨港 棉蘭 望加錫 馬辰 坤甸 安汶 萬隆 日惹 梭羅 三寶壟 巨港 棉蘭 望加錫 馬辰 坤甸 安汶 萬隆 日惹 梭羅

HWA Hsia DRUG CO.
1111 MARKET STREET, SINGAPORE

▲民國廿八年袁巴崙達樓

社職員表

社長周煥家	馬立綏
副社長馬允政	胡連富
記馬立綏	馬才傑
際周永熾	馬允政
政周永熾	周煥家
督馬世任	曹潤成
議長	梁名護
查員	李臻
事員	馬宗湖
	黃煥樞
	馬賜球
	楊棟良
	陳如信
	馬光揚
	梁世衍
	陳良惠

九政	祐和	簡	家振	馬立暖	携	珍	知循	松	壹元五	惠芳	炯	雲章	爵	福有	瑞杏	婦妮步	崇安
每五毛	每壹元	張明澥	鄭鴻儒	楊華牛	馬光遇	劉希禎	梁廷袞	趙照	徐水	岑水利	甄明垣	歐陽成	陳安祥	侯繼	鳳瑞麟	黃香雪	梅均
	每壹元	蔡惠南	陳德林	梁灼南	徐洛	李其銘	李來百	鄭慶錦	林學惇	歐陽偉	彭木	吳琪	吳歷均	羅玉盛	曾長	每五元	每拾五元
	蔣沛七毛五	鄭燭	林相	唐自璣	周相	梁吉	周兆文	李大合	林文合	盧標	陳合	馬俊詠	蔣義妹	羅俊焯	大來館	新大羅天七元五	鄭忠梅
	周道金	黃邦彥	甄炳葵	胡彩	鄧德恩	胡彩	林南	馬本渠	林理	鄧光	蔣義妹	李培	陳丹桂	馬本軒	每貳元五		

